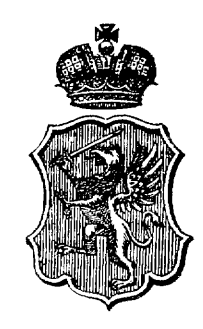
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXVI. Jahrgang.

№ 15. Понедѣльникъ 6. Февраля. — Montag 6. Februar. 1878.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Вслѣдствіе отношенія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать временно-отпускнаго рядоваго 25. Смоленскаго пѣхотнаго полка Гейнрика Гиршфельдта. № 256.

In Folge desfallsigen Schreibens des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem beurlaubten Gemeinen des 25. Smolenskischen Infanterie-Regiments Heinrich Hirschfeldt Nachforschungen anzustellen. Nr. 256.

Рижская Коммисія Городской Кассы доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что утвержденный высшимъ начальствомъ порядокъ взноса городскихъ податей и сборовъ приведенъ будетъ въ дѣйствіе въ настоящемъ 1878 г. нижеслѣдующимъ образомъ:

I. Установленные въ 1878 году сборы съ недвижимыхъ имуществъ, а именно:
a. $^1/_8$ процентный сборъ съ недвижимостей;
b. полицейскіе налоги;
c. сборъ на мощеніе улицъ;
d. сборы на освѣщеніе, равно какъ и поземельные сборы имѣютъ быть

1) вносимы въ сборную при Коммиссіи Городской Кассы экспедицію въ нижеозначенные сроки въ полномъ количествѣ или же, если это окажется болѣе удобнымъ для лицъ, подлежащихъ означеннымъ сборамъ, по частямъ, при чемъ предоставляется имъ право, вносить таковые сборы и до наступленія назначеннаго срока, однако во всякомъ случаѣ не позже крайняго опредѣленнаго для взысканія сихъ сборовъ срока, а именно:
a. съ недвижимостей въ городѣ — въ Мартѣ и въ Апрѣлѣ мѣсяцахъ;
b. съ недвижимостей въ Московскомъ форштатѣ — въ Маѣ и Юнѣ мѣсяцахъ;
c. съ недвижимостей на Митавскомъ форштатѣ — въ Юнѣ и Юлѣ мѣсяцахъ;
d. съ недвижимостей на Петербургскомъ форштатѣ — въ Юлѣ и Августѣ мѣсяцахъ;
e. съ недвижимостей въ Патримоніяльномъ городскомъ округѣ — въ Іюлѣ и Августѣ мѣсяцахъ.

2) Владѣтели недвижимостей увѣдомляются, до наступленія срока платежа, посредствомъ посылаемыхъ къ нимъ счетовъ о количествѣ слѣдующихъ съ нихъ за текущій годъ податей и поземельныхъ сборовъ и предоставляется имъ право, немедленно по полученіи означенныхъ счетовъ, не дожидаясь назначеннаго срока, производить платежъ.

3) То обстоятельство, что разсылаемые счеты не дошли до владѣтелей недвижимостей, или отговорка, что подлежащее припечатанное въ вѣдомостяхъ объявленіе не дошло до ихъ свѣдѣнія, не могутъ служить извиненіемъ за несвоевременный вносъ податей. Посылаемые къ владѣтелямъ недвижимостей счеты имѣютъ лишь ту цѣль, чтобы для большаго ихъ удобства ознакомить ихъ съ количествомъ платимаго годоваго сбора.

4) Съ владѣтелей недвижимостей, не уплатившихъ въ срокъ податей, взимаются штрафные проценты въ слѣдующемъ размѣрѣ: въ продолженіе перваго мѣсяца послѣ послѣдняго дня срока по 1 % со всего количества податей ко взносу подлежащихъ; въ продолженіе втораго мѣсяца 2 % болѣе, т. е. 3 %, и въ продолженіе третьяго мѣсяца опять 3 % болѣе, то есть 6 % такъ что съ наступленіемъ перваго дня каждаго послѣдующаго мѣсяца является обязанность, платить штрафные проценты уже за цѣлый мѣсяцъ.

5) О неуплоченныхъ по истеченія вышеупомянутыхъ 2 или 3 мѣсяцевъ податяхъ доводится до свѣдѣнія подлежащаго присутственнаго мѣста, для поступленія съ виновнымъ по закону. При взысканіи недоимки податей судебнымъ порядковъ, лица, подлежащія этимъ сборамъ, обязаны заплатить не только упомянутые въ 4 пунктѣ штрафные проценты, но и судебныя издержки.

II. Сборы съ экипажей и лошадей уплачиваются владѣтелями оныхъ не позже 1. Мая прямо въ сборную при Коммиссіи Городской Кассы экспедицію:

1) Сборы съ экипажей взимаются въ слѣдующемъ размѣрѣ:
a. съ каретъ, колясокъ, большихъ ломовыхъ телѣгъ и прочихъ экипажей, устроенныхъ на пару лошадей и болѣе, по 5 рублей въ годъ,
b. съ дрожекъ, карафашекъ и другихъ одноконныхъ и некрытыхъ экипажей по 2 руб. въ годъ,
c. съ простыхъ одноконныхъ экипажей безъ рессоръ (телѣгъ) и не большихъ ломовыхъ телѣгъ (роспусокъ) по 1 рублю въ годъ съ каждаго экипажа.

Тѣ владѣтели экипажей, которые не занимаются извозомъ, обязаны платить сборъ только за два экипажа по каждому изъ трехъ вышеупомянутыхъ разрядовъ, между тѣмъ какъ тѣ владѣтели, которые занимаются извозомъ, обязаны платить сборъ этотъ за каждый экипажъ въ ихъ владѣніи находящійся.

2) Съ лошадей взимается сборъ по 2 руб. съ каждой лошади.

Съ тѣхъ владѣтелей экипажей и лошадей, которые или вовсе не уплатили къ 1. числу Мая сбора, или не уплатили за всѣ экипажи и всѣхъ лошадей, этимъ сборомъ обложенныхъ, а равно съ тѣхъ лицъ, которые не объявили тотчасъ-же о пріобрѣтенныхъ ими только послѣ 1. Мая экипажахъ и лошадяхъ и не уплатили слѣдующаго съ оныхъ сбора, взыскиваются тѣ сборы чрезъ Рижскую Управу Благочинія и въ этомъ случаѣ они обязаны уплатить кромѣ того подлежащему полицейскому мѣсту, на покрытіе расходовъ по взысканію и собранію сборовъ, 10 % съ суммы годоваго сбора.

III. Налогъ съ собакъ взимается съ каждой дворовой, цѣпной, пастушеской и сторожевой собаки по 50 коп., со всѣхъ прочихъ собакъ 2 рубля. Налогъ этотъ оплачивается прямо въ сборную при Коммиссіи Городской Кассы экспедицію не позже 1. Мая сего года.

1) За собакъ пріобрѣтенныхъ послѣ 1. Мая, налогъ долженъ быть внесенъ не позже, какъ 14 дней послѣ ихъ пріобрѣтенія, а за взращенныхъ послѣ онаго срока щенятъ, по миновaніи имъ одного мѣсяца.

2) Всѣ собаки, найденныя послѣ 1. Мая на улицахъ и площадяхъ безъ значковъ, или же съ значками, не взятыми на 1878 годъ, будутъ захвачены и, въ случаѣ не востребованія или выкупа въ теченіе трехъ сутокъ, убиты.

3) Выкупъ захваченной собаки послѣдуетъ не иначе, какъ только тогда, когда владѣтель оной посредствомъ представленія росписки и значка, или выданнаго Коммиссіею Городской Кассы дубликата, съ показаніемъ въ тоже время примѣтъ собаки, докажетъ, что онъ исполнилъ въ этомъ отношеніи установленныя правила; во всякомъ случаѣ онъ обязанъ уплатить за храненіе и кормленіе собаки 50 копѣекъ.

4) При этомъ Коммиссія Городской Кассы въ тоже время доводитъ до свѣдѣнія публики, что ею сдѣлано будетъ распоряженіе о ревизіи, съ 1. Апрѣля текущаго года, одновременно съ повѣркою показаній объ экипажахъ и лошадяхъ, взиманію сбора подлежащихъ, платежа налога съ собакъ за 1878 годъ посредствомъ переписи всѣхъ собакъ, городскими обывателями содержимыхъ и что къ тѣмъ, которые не внесли въ Городскую Кассу налогъ съ собакъ за 1878 г., до 1. Мая, примѣняемы будутъ постановленія §§ 7 и 8 правилъ о взиманіи налога съ собакъ, публикованныхъ во всеобщее свѣдѣніе и къ руководству въ № 229 Рижскаго дневнаго указателя отъ 12. Октября 1868 г., № 3665.

Приведенные параграфы постановляютъ:

§ 6. Каждый житель города, имѣющій одну или нѣсколько собакъ, обязанъ заявить въ томъ въ установленный срокъ Коммиссіи Городской Кассы и внести налогъ. За несвоевременное заявленіе о собакѣ хозяинъ оной имѣетъ платить двойное количество годоваго сбора, въ противномъ случаѣ собака отимется у него полиціею.

§ 7. Кто на спросъ должностныхъ лицъ отопрется отъ имѣющейся у него и содержимой имъ собаки, а также, кто навѣситъ на собаку значекъ, не взятый установленнымъ порядкомъ изъ Коммиссіи Городской Кассы, подвергается, кромѣ уплаты положеннаго годоваго налога, платежу штрафа въ двойномъ количествѣ онаго.

IV. Взносъ всѣхъ вышеозначенныхъ сборовъ можетъ быть производимъ въ сборную при Коммиссіи Городской Кассы экспедицію ежедневно, исключая воскресныхъ и праздничныхъ дней, но только, отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ послѣ обѣда. № 84. 2

Рига-ратгаузъ, 30. Января 1878 года.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung gebracht, daß die hochobrigkeitlich bestätigte Ordnung für die Entrichtung der städtischen Abgaben und Steuern in folgender Weise für das Jahr 1878 in Wirksamkeit treten wird.

I. Die pro 1878 zu entrichtenden städtischen Immobilien-Abgaben, und zwar:

a. die $^1/_8$% Immobilien-Steuer,
b. die Polizei Abgaben,
c. die Straßenpflastersteuer,
d. die Erleuchtungs-Abgaben, sowie die Grundgelder sind:

1) innerhalb der nachfolgenden Termine in ungetrennten Summen oder auch, wenn Solches zur Bequemlichkeit der Abgabenpflichtigen gereichen sollte, in theilweisen Abtheilungen und zwar auch vor dem resp. Zahlungstermine, jedoch nur bis zu dem für die gerichtliche Betreibung angesetzten äußersten Zeitpunkte zur Abgaben-Expedition der Stadt-Cassa einzuzahlen und zwar:

a. für die Immobilien der Stadt im März und April;
b. für die Immobilien in der Moskauschen Vorstadt im Mai und Juni;
c. für die Immobilien in der Mitauschen Vorstadt im Juni und Juli;
d. für die Immobilien in der St. Petersburger Vorstadt im Juli und August;
e. für die Immobilien im Patrimonialgebiete im Juli und August.

2) die resp. Immobilienbesitzer werden vor dem Beginne des Zahlungstermines durch Zufertigung von Rechnungen über den Betrag der von ihnen für das laufende Jahr zu entrichtenden Abgaben und Grundgelder in Kenntniß gesetzt, und steht es denselben frei, sofort nach dem Empfange der Rechnung, auch vor dem festgesetzten Zahlungstermine die Zahlungen zu leisten.

3) der Nichterhalt der den Immobilienbesitzern zugefertigten Rechnungen, wie die etwaige Berufung auf Nichtkenntnißnahme der bezüglichen Publication **kann in keinem Falle als Entschuldigungsgrund** für die verabsäumte Zahlung der Abgaben im Termine entgegengenommen werden. Die den Immobilienbesitzern zugefertigten Rechnungen haben nur den Zweck, die qu. Besitzer zur größeren Bequemlichkeit derselben, von dem Jahresbetrage der Abgaben in Kenntniß zu setzen.

4) den Immobilienbesitzern, welche die zur Abgabenzahlung anberaumten Termine nicht eingehalten haben, werden Strafprocente in folgender Weise berechnet: im Laufe des ersten Monats, nach dem letzten Tage des Termins, 1% von dem Betrage sämmtlicher Abgaben, im Laufe des zweiten Monats 2% mehr, d. i 3% und im Laufe des dritten Monats wiederum 3% mehr, d. i. 6% von dem Betrage sämmtlicher Abgaben und zwar so, daß mit dem ersten Tage eines Monats die Verpflichtung zur Zahlung der Strafprocente für den vollen Monat eintritt.

5) die nach Ablauf obiger 2, resp. 3 Monate noch nicht berichtigten Abgabenbeträge werden der competenten Behörde zum weiteren Verfahren gegen die Schuldner übergeben. Bei gerichtlicher Beitreibung der Abgabenschuld haben die steuerpflichtigen nicht nur die im Punkte 4 angegebenen Strafprocente, sondern auch die Gerichtskosten zu tragen,

II. **Die Equipagen- und Pferdesteuer** ist von den resp. Equipagen- und Pferdebesitzern spätestens bis kum 1. Mai d. J. direct zur Abgaben-Expedition des Stadt-Cassa-Collegii einzuzahlen.

1) die Equipagensteuer beträgt:

a. von Kutschen, Kaleschen, großen Lastwagen und sonstigen zwei- und mehrspännigen Equipagen alljährlich 5 Rbl. S,
b. von Droschken, Korbwagen und sonstigen einspännigen und unverdeckten Equipagen alljährlich 2 Rbl. S.,
c. von einfachen Einspännern ohne Ressorts (Teleggen) und kleinen Lastwagen (Rospusken) alljährlich 1 Rbl.,

für jede einzelne Equipage.

Diejenigen Equipagenbesitzer, welche mit ihren Equipagen keinen Erwerb treiben, haben diese Steuer von nicht mehr als zwei ihnen gehörigen Equipagen jeder dieser drei Arten zu entrichten; diejenigen aber welche mit ihren Equipagen oder Wagen Erwerb treiben, von jeder Equipage, die sich in ihrem Besitz befindet.

2) die Pferdesteuer beträgt für jedes Pferd 2 Rubel S. Diejenigen Equipagen- und Pferdebesitzer, welche bis zum 1. Mai d. J. die Steuer garnicht oder nicht für alle der Besteuerung zu unterwerfenden Equipagen und Pferde entrichtet haben, sowie Diejenigen, welche die sofortige Anmeldung und Zahlung der Steuer für erst nach dem 1. Mai angeschaffte Pferde und Equipagen unterlassen haben, unterliegen der Beitreibung der entsprechenden Steuern durch die Rigasche Polizei-Verwaltung und haben die Beitreibungs- und Eincassirungskosten außerdem mit 10% von dem Steuerbetrage der betreffenden Polizei-Autorität zu bezahlen.

III. **Die Hundesteuer** beträgt für Hofes-, Ketten-, Viehtreiber- und Nachtwächter-Hunde 50 Kop. S., für alle übrigen Hunde 2 Rbl. S. jährlich für jeden Hund. Diese Steuer ist spätestens bis zum 1. Mai d. J. direct zur Abgaben-Expedition des Stadt-Cassa-Collegii einzuzahlen.

1) Für alle Hunde, die erst nach dem 1. Mai angeschafft worden, ist die Steuer spätestens innerhalb 14 Tagen nach der Anschaffung, für die später geborenen Hunde, sobald dieselben einen Monat alt sind zu erlegen.

2) Alle Hunde, die nach dem 1. Mai d. J. ohne Marken oder mit Marken, die nicht für das Jahr 1878 gelöst worden sind, auf den Straßen und öffentlichen Plätzen angetroffeu werden, sollen eingefangen, und wenn dieselben nicht innerhalb dreier Tage reclamirt und ausgelöst werden, getödtet werden.

3) die Auslösung eines eingefangenen Hundes kann nur stattfinden, wenn durch Beibringung der Quittung und Marke, oder einer vom Cassa-Collegio ausgereichten Duplicatmarke, bei Angabe der Kennzeichen des Hundes, der Eigenthümer desselben nachweist, daß er das Vorschriftmäßige in dieser Beziehung beobachtet hat; für jeden Fall hat er die Aufbewahrungs- und Fütterungskosten mit 50 Kop. S. zu erlegen.

4) Zugleich hiermit bringt das Stadt-Cassa-Collegium zur Kenntniß des Publikums, daß mit dem 1. April d. J. gleichzeitig mit der Revision und Controle der Equipagen- und Pferdesteuer-Angaben eine Revision der Hundesteuerzahlung pro 1878, durch Aufnahme aller von den Stadtbewohnern gehaltenen Hunde angeordnet werden wird, und daß für Diejenigen, welche die Hundesteuer pro 1878 bis zum 1. Mai zur Stadt-Cassa nicht erlegt haben werden, die Bestimmungen des § 6 und 7 des Reglements für die Erhebung der Hundesteuer, welches in Nr. 220 des Rig. amtl. Tages-Anzeigers vom 12. October 1868 Nr. 3665 zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung publicirt worden ist, werden in Anwendung gebracht werden müssen.

Die bezogenen Paragraphen des Reglements bestimmen:

§ 6. Jeder Einwohner der Stadt, welcher einen oder mehre Hunde besitzt, ist verpflichtet darüber in den angegebenen Terminen dem Stadt-Cassa-Collegium Anzeige zu machen und die Steuer einzuzahlen. Für die Unterlassung der rechtzeitigen Anzeige eines Hundes muß der Eigenthümer desselben die doppelte Steuer entrichten, widrigenfalls ihm polizeilich der Hund abgenommen wird.

§ 7. Wer auf amtliches Befragen das Vorhandensein oder den Besitz eines Hundes läugnet, desgleichen, wer seinem Hunde eine Marke umhängt, die nicht in vorgeschriebener Weise im Stadt-Cassa-Collegio gelöst worden ist, unterliegt, außer der Zahlung der bestimmten Jahressteuer, einer Strafe im doppelten Betrage der Jahressteuer.

IV. **Die Einzahlung sämmtlicher obenbezeichneten Abgaben** kann alle Tage, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, jedoch nur während der Zeit von 10 Uhr Vormittags bis 2 Uhr Nachmittags, in der Abgaben-Expedition des Stadt-Cassa-Collegii bewerkstelligt werden.

Riga-Rathhaus, den 30. Januar 1878.

Nr. 84. 2

Rihgas pilsehtas kasses-kollegiuma waldischana wisseem par sinu un wehra-likschanu pasludina, ka ta no augstas waldibas apstiprinata kahrtiba preeksch pilsehtas nodohschanu aismaksaschanas schinni 1878 gaddâ isdarrama us schahdu wihsi.

I. Tahs par 1878 gaddu maksajamas pilsehtas **mahju nodohschanas**, prohti:

a. tahs $^1/_8$ prozentes mahju nodohschanas,
b. tahs polizejas nodohschanas,
c. tahs eelu-bruggeschanas nodohschanas,
d. tahs laktarnu-naudas un grunts-naudas — ja-eemaksa.

1) Par to turpmak peeminnetu termina laiku wissas summas nedallitas us reis, jeb arri, ja dascheem maksatajeem tas labbak buhtu isdarrams, arri pa dallahm un jau arri preeksch ta maksaschanas termina; tomehr ne wehlak, kà lihds tam pehdejam laikam, kad zaur teesahm ta maksa buhtu peedsennama, pilssehtas kasses kollegiuma ekspedizijâ eemaksaht; un prohti:

a. par tahm mahjahm paschà pilsehtâ Merz un April mehneschôs;
b. par tahm mahjahm Maskawas Ahrrihgâ Mai un Juni mehneschôs;
c. par tahm mahjahm Jelgawas Ahrrigâ Juni un Juli mehneschôs;
d. par tahm mahjahm Peterburgas Ahrrihgâ Juli un August mehneschôs;
e. no tahm mahjahm pilssehtas muischu aprinkt (im Stadtpatrimonialgebiet) Juli un August mehneschôs;

2) Minnetu mahju saimneekeem tiks, pirms maksaschanas laiks eesahzees, peesuhtiti rehkeni pahr to, zik winneem preeksch scha gadda jamaksa nodohschanas un grunts-naudas un winneem irr brihw, tuhlin, kad rehkenus sanemm, jau preeksch ta nosazzita maksaschanas termina sawas nodohschanas aismaksaht.

3) No mahju saimneekeem **pawissam ne tiks peenemta ta aisbildinaschanahs**, ka winni tohs rehkenus ne-essoht dabujuschi, woi ka winni ne ko nesinnoht par scho sludinaschanu un ka tadehl aiskawejuschees ar to maksaschanu. Mahju saimneekem tee rehkeni tik tadehl teek peesuhtiti, lai winneem buhtu weeglak to dabbuht sinnaht, zik pa to gaddu nodohschanas jamaksa.

4) Teem mahju saimneekeem, kas nosazzitâ laikâ sawas nodohschanas ne aismaksa, buhs jamaksa strahpes prozentes klaht, kas aprehkinatas schahdâ wihsê; pirmajà mehnesi pehz tahs deenas, kad maksaschanas termins beidsahs, 1 prozenti no wissu nodohschanu leeluma; ohtra mehnesi 2 prozentes wairak, tas irr: 3 prozentes un treschâ mehnesi atkal 3 prozentes wairak, tas buhs 6 prozentes no wissu nodohschanu wehrtibas, un prohti ta, ka pirmaja mehnescha deenâ ta strahpe par wissu pilnu mehnesi kriht maksajama.

5) Kad pa teem minneteem diweem woi trim mehnescheem tahs nodohschanas wehl nebuhs aismaksatas, tad peederrigahm teesahm tiks usdohts to parradu eedsiht no parradneekeem. Pee schahdas eedsihschanas no teesas puffes teem parradneekeem nebuhs tik ween tahs 4 punktê peeminetas strahpes prozentes, bet arri teesas maksas janolihdsina.

II. **Ekipaschu (brauzamu leetu) un sirgu nodohschana** no teem, kas ekipaschas un sirgus turra, irr wiss wehlakais lihds 1. Mai s. g. ja-eemaksa pilssehtas kasses-kollegijas ekspedizijâ.

1) Ekipaschu nodoschana ir schahda:

a. par karitehm, kaleschahm, leeleem wesumu ratteem un zitteem diwi- un wairak juhgu ratteem ikgaddâ 5 rbl. s.
b. par droschkahm, kurw-wahgeem un zittahm weenjuhgu bes jumta ekipaschahm ikgadda 2 rbl. sudr.;
c. par prasteem weenjuhgu ratteem jeb telegahm un maseem wesumu wahgeem jeb raspuskahm ikgaddâ 1 rubl. s.

par katru ekipaschu ihpaschi.

Teem ekipaschu zeb brauzamu leetu saimneekeem, kas ar sawahm ekipaschahm nekahdu pelnu nedsenn, teem tahda nodohschana tik par diwahm ekipaschahm is katras no tahm trim sortehm jamaksa; bet teem, kas ar sawahm ekipaschahm wai wahgeem pelnahs, jamaksa par katru ekipaschu, kas teem irr.

2) Sirgu nodohschana ir 2 rubl. s. par katru sirgu. No teem ekipaschu un sirgu turetajeem, kas lihds 1. Maiju s. g. tahs nodoschanas nemas, jeb ne par wissahm ekipaschahm un par wisseem sirgeem, par ko jamaksa, nebuhs eemaksajuschi, tapat arri no teem kas tuhlin nebuhs peemeldejuschi tahs pehz 1. Maija peeskappetas ekipaschas un peeskappetus sirgus, neds par teem nodohschanas aismaksajuschi tiks ta nodohschanas maksa peedsihta zaur Rihgas polizei-waldischanu un teem turklaht wehl buhs peedsihschanas- un eekasseereschanas-nauda ar 10 prozentehm polizejas-waldischanai ja-aismaksa.

III. **Nodohschanas par sunneem**, irr schahdas: par sehtas-, kehschu-, lohpu- un nakts-waktneeku sunni jamaksa 50 kap. par katru gaddu un par ikkatru zittadu sunni 2 rbl. s. par gaddu. Schi nodohschana par sunneem wisswehlaki lihds 1. Maijam s. g. pilssehtas kasses-kollegiuma nodohschanu ekspedizijâ ja-eemaksa.

1) Par wisseem tahdeem sunneem, kas pehz 1. Maija peeskappeti, irr nodohschanas wisswehlaki pa 14 deenahm pehz tahs deenas, kad peeskapeja nomaksajamas un par wehlak dsimmuscheem sunneem tuhlin, kad tee mehnesi wezzi palikkuschi.

2) Wissi sunni, kas pehz 1. Maija s. g. bes markahm, jeb ar wezzahm markahm, kas naw preeksch schi 1878 gadda isnemtas tiks atrasti us eelahm un platscheem, tee tiks sakerti un kad pa trim deenahm winnu saimneeks, nemeldesees, tad tee tiks nokautti.

3) Sakerts suns tik tad ween tiks isdohts, kad winna saimneeks peenessihs kwitanzi un marku, jeb no kasses-kollegiuma waldischanu usdohtu ohtru marku un usdohdamas sunna sihmes, peerahdihs, ka winsch schinni leetâ wissu pehz nolikkumeem isdarrijis; tomehr winnam par sunna isdohschanu un barroschanu 50 kap. sudr. jamaksa.

4. Teklaht pilssehtas kasses-kollegiuma waldischana wisseem par wehra likschanu pasludina, ka ar 1. April s. g. kad kontroleerehs jeb pahrraudsihs wissas ekipaschas un sirgus, woi par wisseem maksahts, tuhlin arri wissu pilssehtas eedsihwotaju sunni tiks usnemti, kam preeksch 1878 gadda nodohschanas jamaksa, un tad teem, kas sunnu nodohschanas preeksch scha 1878 gadda lihds 1. Mai nebuhs pee kasses-kollegiuma waldischanas nomaksajuschi, notiks pehz § 6 un 7 tais likumôs, kas dohti pahr sunnu-nodoschanu maksaschanu un kas 299.

nummuri Rihgas deenas-awisê no 12. October 1868 ar Nr. 3665 wisseem par sinnu issludinati.

Schee peemineti paragrafi tais likkumôs nosakka tâ:

§ 6. Katram pilsfehtas eedsihwotajam, kas weenu wai wairak sunnus turra, peenahkahs tais nosazzitôs terminôs pee pilsfehtas kaffes-kollegiuma waldischanas pahr to sinnu doht un tahs nodohschanas aismaksaht. Kas to nedarrihs ihstâ laikâ, tam sunna saimneekam buhs tahs nodohschanas dubbulti ja-aismaksa, jeb winnam tiks zaur polizeju tas suns atnemts.

§ 7. Kas no teesas puffes pahr to sautahts, leeds, ka winnam suns effoht, tapat arri, kas sawam sunnim peekar tahdu marku, kas naw pehz likkumeem no kaffes-kollegiuma waldischanas isnemta, tam ja-aismaksa neween ta gadda nodohschanas, bet arri strahpes-nauda, kas tik leela, ka ta gadda nodohschana dubbulti.

IV. Wissas tahs schê peeminetas nodohschanas warr ik deenas, tik ween swehdeenas un swehtkôs ne tomehr tik tai laikâ no pulksten 10 preeksch pusdeenas, libds pulksten 2 pehz pusdeenas, pilsfehtas kaffes-kollegiuma nodohschanu ekspedizijâ eemaksaht. Nr. 84. 2

Rihgas-rahtsnammâ, 30. Janwar 1878.

Sämmtliche Stadt- Landpolizeibehörden werden von dem Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem auf temporären Urlaub entlassenen Lazarethdiener des Krementschugschen 32. Infanterie-Regiments Simon Jahn Kruhming, welcher der Einberufung zum activen Dienste unterliegt, an seinem Wohnorte aber nicht anzutreffen gewesen ist, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich anher senden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 28. Januar 1878. Nr. 1178. 2

Einem verdächtigen Menschen sind verschiedene Kleidungsstücke, Röcke, Hosen eine Weste, Strümpfe, Handschuhe ꝛc. abgenommen worden, da der rechtliche Erwerb derselben nicht nachgewiesen werden können. Wenn bisher der rechtmäßige Eigenthümer sich hier nicht gemeldet, fühlt das Wolmarsche Ordnungs-Gericht sich verpflichtet, alle Diejenigen, welche das Eigenthumsrecht nachzuweisen im Stande sind, hiermit aufzufordern, sich innerhalb sechs Wochen a dato bei diesem Ordnungs-Gericht zu melden, andernfalls mit den Gegenständen gesetzlich verfahren werden wird. Nr. 1531. 2

Wolmar, den 26. Januar 1878.

Торги. Torge.

Рижская Коммисія Городской Кассы симъ приглашаетъ лицъ, желающихъ принять на себя производство работъ, потребныхъ по починкѣ по большому Двинскому пловучему мосту, мосту для разгрузки соли и амбарнаго моста, равно какъ и поставку нужныхъ для производства таковыхъ работъ матеріаловъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 7., 9. и 14. Февраля сего года, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и вноса залоговъ. № 114. 3

Рига-ратгаузъ, 31. Января 1878 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden Diejenigen, welche die Bewerkstelligung der erforderlichen Reparaturen an der großen Dünafloß-, Salz- und Ambaren-Brücke, sowie die Anlieferung der zu diesen Arbeiten nöthigen Materialien, übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 7., 9. und 14. Februar 1878 anberaumten Ausbotsterminen, bis 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten, beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium melden zu wollen.

Riga-Rathhaus, den 31. Januar 1878. Nr. 114. 3

Лица, желающія принять на себя производство работъ по отстройкѣ новаго каменнаго зданія для Полицейскаго Управленія и тюремнаго помѣщенія въ Митавской части на мѣстѣ стараго съѣзжаго дома, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 9., 14. и 16. Февраля сего года, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для подписки условій до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 115. 3

Рига-ратгаузъ, 31. Января 1878 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio werden Diejenigen, welche die Arbeiten zum Erbau eines neuen massiven Polizei-Verwaltungs- und Gefängnißgebäudes für den Mitauer Stadttheil auf der Stelle der alten Siege übernehmen wollen, hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 9., 14. und 16. Februar c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung de Bedingungen und zur Bestellung der geforderten Sicherheit beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 115. 3

Riga-Rathhaus, den 31. Januar 1878.

Лица, желающія брать въ наймы городское каменное лавочное помѣщеніе, состоящее по Кемерейной улицѣ подъ № 2 вмѣстѣ съ принадлежащими къ оному чердакомъ и погребомъ, для употребленія подъ питейную торговлю срокомъ на 3 сряду года, то есть съ настоящаго время по 15. Января 1881 года, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 7., 9. и 14. Февраля сего года, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія требуемыхъ залоговъ.

Рига-ратгаузъ, 31. Января 1878 г. № 116. 3

Diejenigen, welche die an der Kämmereistraße sub Nr. 2 belegene steinerne Stadtbude nebst dazu gehörigem Boden und Kellerraum, als Schenklokal auf 3 Jahre von jetzt ab bis zum 15. Januar 1881 miethen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 7., 9. und 14. Februar c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen und zur Bestellung der geforderten Sicherheit beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 116. 3

Riga-Rathhaus, den 31. Januar 1878.

Лица, желающія принять на себя поставку 19,500 арш. холста для Городской Квартирной Экспедиціи, приглашаются симъ объявить о требуемыхъ ими наименьшихъ цѣнахъ въ запечатанныхъ заявленіяхъ, подаваемыхъ въ Рижскую Коммисію Городской Кассы въ назначенные 9., 14. и 16. Февраля сего года, дни торговъ къ 12 часамъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ.

Рига-ратгаузъ, 31. Января 1878 г. № 117. 3

Diejenigen, welche die Lieferung von 19,500 Arschin Leinwand für die städtische Quartier-Expedition übernehmen wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 9., 14. und 16. Februar c. anberaumten Ausbotsterminen ihre Mindestforderungen, mittelst versiegelter Eingaben bis 12 Uhr Mittags aufgeben, zeitig zuvor aber sich zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden. Nr. 117. 3

Riga-Rathhaus, den 31. Januar 1878.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 4. Juli 1878 Mittags 1 Uhr anberaumte Meistbotstellung des dem Peter Klinklaws gehörigen, im 1. Vorstadttheile, 2. Quartier, sub Pol.-Nr. 401 a, an der alten Petersburger-Straße belegenen Immobils nicht stattfinden wird, da der Peter Klinklaws seinen Verpflichtungen gegenüber dem Rigaschen Hypotheken-Verein nachgekommen ist.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts den 30. Januar 1878. Nr. 424. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 4. Juli 1878, Mittags 1 Uhr, anberaumte Meistbotstellung des dem Iwan Iwanow Worobjew gehörigen, im 1. Vorstadttheile, 2. Quart. sub Pol.-Nr. 484, an der Ecke der Hospital- und Offizier-Straße belegenen Immobils nicht stattfinden wird, da der Iwan Iwanow Worobjew seinen Verpflichtungen gegenüber dem Rigaschen Hypotheken-Verein nachgekommen ist.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 30. Januar 1878. Nr. 429. 2

Управленіе Ревельскаго порта вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ, въ продолженіи навигаціи 1878 года, казенныя суда, каменнымъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150,000 пудовъ, болѣе или менѣе, сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначется на основаніи 1908 ст. Свод. Зак. Гражд. тома X. части I. торгъ, посредствомъ однихъ запечатанныхъ объявленій 21. Февраля сего года, личная, или чрезъ довѣренныхъ, подача объявленій будетъ продолжаться до часу по полудни, того же 21. Февраля, послѣ чего будетъ приступлено къ распечатанію поступившихъ конвертовъ.

Желающій принять этотъ подрядъ, обязывается представить при объявленіи залогъ, на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена имъ въ объявленіи къ торгу.

Объявленія не имѣющія требуемаго залога, или не согласныя съ правилами, изложенными въ 1909 и 1910 ст., будутъ признаны не дѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ присутственное время, въ означенномъ управленіи.

Задаточныхъ денегъ по сему выдаваться не будетъ. № 177. 2

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство исчисленныхъ по смѣтѣ въ 7890 руб. 53 коп. работъ, на устройство каменнаго отхожаго мѣста при Виндавскомъ замкѣ, вмѣсто существующаго ветхаго, прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія, къ назначеннымъ для сего на 16. Февраля 1878 г. торгу и на 20. число Февраля 1878 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ строительное Отдѣленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы, наличными деньгами, или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать, или прислать въ Курляндское Губернское Правленіе, но отнюдь не поже 1 часа пополудни въ день торга, т. е. 16. Февраля 1878 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X ч. I изд. 1857 г. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія приняты не будутъ.

Митава, 1. Февраля 1878. № 132. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщицы Эдуарды Антоновой Каменской казенныхъ на сумму 38,639 руб. 78 коп. и частныхъ 16,462 руб. 42 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ для имѣнія Каменской, состоящія Ковенской губерніи, одно Россіенскаго уѣзда 5. стана, Поіезіоры, съ Фольваркомъ Устронь и деревнями Ванки 1 и 2 Лукштошры, Подворники, Дарги и Рейстры, въ коемъ всего земли 1304 дес. 860 саж. и разныя хозяйственныя постройки, оцѣнено въ 14,436 руб. другое Тельшевскаго уѣзда, 4. стана, Вирпилы, Ванки и Ловково, въ коемъ 313 дес. земли и хозяйственное строеніе, оцѣнено въ 8435 руб.

Продажа эта будетъ производиться каждому имѣнію отдѣльно, въ срокъ торга 25. Апрѣля 1878 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 38. 1

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгамъ, имѣющимъ производиться въ нижесказанныя числа въ Динаминдской, Динабургской и Бобруйской крѣпостныхъ артиллеріяхъ на поставку въ эти части разныхъ предметовъ и матеріаловъ въ годовую потребность на 1878 годъ.

Время производства торговъ.	Учрежденія при которыхъ торги будутъ производиться.	Стоимость послѣднимъ цѣнамъ всего требующагося въ поставку.	
1878 г.		Руб.	Коп.
16. Февраля.	Въ кр. Динаминдѣ	12018	28
20. „	Въ кр. Динабургѣ	22947	33
23. „	Въ кр. Бобруйскѣ	30927	10

Всѣ эти торги будутъ произведены при управленіяхъ названныхъ крѣпостныхъ артиллерій изустные, съ допущеніемъ присылки

по почтѣ или подачи лично объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Къ торгамъ будутъ допущены всѣ лица, имѣющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною и съ соблюденіемъ всѣхъ правилъ, установленныхъ для заготовленій по военному вѣдомству. Желающіе торговаться должны подать письменное о томъ заявленіе съ приложеніемъ видовъ о званіи, торговаго свидѣтельства и надлежащаго въ 20 % стоимости подрядной суммы залога, который долженъ быть представленъ въ назначенное для торга мѣсто.

Предметы будутъ раздѣлены на разряды и торговаться предложено будетъ отдѣльно на каждый предметъ разряда; заявленіе цѣнъ на часть предметовъ разряда, а также оптовыхъ цѣнъ допускаемо небудетъ; утвержденіе же торга будетъ производиться за тѣми вещами, которыхъ цѣны, въ сложности на разрядъ, окажутся дешевѣйшія.

Объявленія къ торгу должны быть написаны и поданы, или доставлены во всемъ согласно положеній, объявленныхъ при приказѣ по военному вѣдомству 1875 года за № 123.

Пріемъ объявленій будетъ продолжаться въ день торга до 12 часовъ дня.

Подробныя кондиціи къторгу, вѣдомость и описаніе матеріаловъ, требующихся въ поставку, можно разсматривать въ управленіяхъ названныхъ частей, а также и въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи, ежедневно отъ 10 до 3 часовъ дня, кромѣ Воскресныхъ и Праздничныхъ дней.

Объявленія написанныя несогласно съ указаннымъ положеніемъ и настоящимъ вызовомъ, а также поданныя послѣ 12 часовъ дня торга, будутъ оставлены безъ послѣдствій.

№ 1639. 3

Псковскій Губернскій Попечительный Комитетъ о тюрьмахъ, согласно постановленію своему, 26. Января состоявшемуся, симъ извѣщаетъ, что въ соединенномъ присутствіи Псковскихъ: Губернскаго Правленія, Казенной Палаты и Губернскаго Попечительнаго Комитета о тюрьмахъ назначено произвести торги 27. Февраля 1878 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку для арестантовъ, содержащихся въ тюрьмахъ Псковской губерніи, на сей 1878 г. матеріаловъ и вещей для одежды, бѣлья и обуви, въ слѣдующемъ количествѣ: сукна сѣраго армейскаго 895 арш. 14 верш., холста рубашечнаго 7068 арш. 8 верш., холста подкладочнаго 8453 арш. 14 верш., поршней 560 паръ, сапожнаго товара на 3 пары, рукавицъ кожанныхъ съ варегами 32 пары, полушубковъ 2, чернаго крестьянскаго сукна, 298 арш. 8 верш., лаптей липовыхъ 3800 паръ, оборъ веревочныхъ 350 паръ, всего на сумму 3408 руб. 79 коп. Желающія принять на себя этотъ подрядъ имѣютъ явиться на торги въ присутствіе Псковской Казенной Палаты, при чемъ присовокупляется, что въ день торга, до 12 часовъ утра, будутъ принимаемы Казенною Палатою и запечатанныя объявленія, съ приложеніемъ залога и вида о званіи лица, желающаго принять на себя этотъ подрядъ.

№ 455. 2

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что по постановленію онаго 30. Декабря 1877 г. состоявшемуся, назначено въ продажу, съ публичнаго торга, въ присутствіи сего правленія, на срокъ 15. Мая сего 1878 г., съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, недвижимое имѣніе Псковскаго землевладѣльца, дворянина Виктора Антонова Островскаго, свободнаго отъ залога, состоящее въ 3 станѣ Псковскаго уѣзда, заключающееся въ сельцѣ Хребты, въ оставшейся за шести душевымъ надѣломъ крестьянъ землѣ, покосу по мелкому кустарнику 50 д. и подъ болотомъ, покрытымъ мхомъ и песчанымъ боровымъ пространствомъ, покрытымъ вересомъ 477 д., а всего 527 д., расположенныхъ отъ губернскаго города Пскова въ 60 верстахъ. Чрезъ имѣніе это пролегаетъ рѣчка, на которой производится рыбная ловля; сбытъ произведеній въ пригородѣ Печерахъ, сухимъ путемъ. Имѣніе это, чрезъ отдачу въ аренду, приноситъ чистаго годоваго дохода 78 руб., а потому по десятилѣтней сложности оцѣнено въ 780 руб., и продается на погашеніе долга продовольственной ссуды въ суммѣ 182 руб. 61 коп. Желающіе купить это имѣніе, могутъ разсматривать бумаги, до этой продажи относящіяся, во II. отдѣленіи губернскаго правленія.

№ 138. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 5. минувшаго Декабря состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи сего Правленія 24. Апрѣля 1878 года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащей наслѣднику мѣщанина Лейбы Гинзбургъ-Шика, сыну его Герцу Гинзбургъ-Шику торговой каменной одноэтажной бани съ собственною землею подъ оной и подворьемъ, въ количествѣ 275 кв. саж., состоящей въ 1 части г. Витебска, при рѣкѣ Витьбѣ, оцѣненной по восьмилѣтней сложности чистаго годоваго дохода въ 2000 руб., на удовлетвореніе иска жены его Гольды Гинзбургъ-Шикъ въ 1200 руб. съ процентами и числящихся на семъ имуществѣ взысканій по счетамъ Витебскаго Губернскаго Казначейства 8 руб. 10 коп. и Городской Управы 114 руб. 24 коп. и 80 коп. пошлинъ за написаніе описи на простой бумагѣ; о прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ, лежащихъ на продаваемомъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе сего Правленія къ назначенному дню торга, гдѣ по 4 столу 2 отдѣленія могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 266. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Баронъ **Э. Криденеръ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Объявленіе.

Рижскій городскій Дисконтный Банкъ, по случаю настоящихъ дисконтныхъ обстоятельствъ, вынужденъ размѣръ процентовъ за **вкладные билеты,** выданные съ доходомъ **свыше пятип роцентовъ въ годъ, уменьшить на**

 **пять процентовъ въ годъ.** 

Уменьшеніе это полагается для каждаго отдѣльнаго вкладнаго билета со дня истеченія срока установленнаго въ вкладномъ билетѣ, т. е. съ **15. числа Февраля мѣсяца 1878 года;** вслѣдствіе чего всѣ владѣтели выше упомянутыхъ билетовъ симъ приглашаются, для отмѣтки на оныхъ уменьшеннаго процентнаго размѣра, предъявить таковые въ семъ банкѣ.

Вкладчики, несогласные съ вышеупомянутымъ уменьшеніемъ процентнаго дохода, могутъ, подъ соблюденіемъ установленнаго въ билетѣ отказнаго срока, принять свои вклады обратно у кассы.

Рига, 1. Февраля 1878 г.

Рижскій Городскій Дисконтный Банкъ.

Bekanntmachung.

Die **Rigaer Stadt-Disconto-Bank** sieht sich durch die gegenwärtigen Discontoverhältnisse veranlaßt, den Zinsfuß aller von ihr unter Festsetzung einer Rente von **mehr als 5 pCt. jährlich** ausgegebenen **Einlagescheine** hierdurch auf

fünf Prozent (5 pCt.) jährlich

zu reduciren.

Diese Reduction gilt für jeden einzelnen Einlageschein vom Tage d s Ablaufes der in demselben stipulirten Kündigungsfrist ab, wobei als **Tag der Kündigung der 15. Februar 1878** angenommen wird und werden die Inhaber der betreffenden Scheine ersucht, dieselben, behufs Vermerkens des reducirten Zinsfußes, bei der Bank zu präsentiren.

Denjenigen Einlegern, welche mit der oben erwähnten Reduction nicht einverstanden sind, steht es frei, ihre Einlagen, unter Beobachtung der in den Scheinen festgestellten Kündigungsfrist, an der Casse der Bank in Empfang zu nehmen.

Riga, den 1. Februar 1878.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Alle, welche an die Leyensche Erbin, **Natalie Petrowna,**

Schuldforderungen

haben, werden ersucht, ihre Rechnungen bis zum 15. d. M. gütigst einreichen zu wollen, städt. gr. Sünderstraße Haus Nr. 15, 3 Treppen hoch, bei Frau A. Engelhardt, Riga.

---

10 Rbl. Belohnung

erhält der ehrliche Finder einer **Lebensversicherungs-Police Nr. 2010** der St. Petersburger Gesellschaft, lautend auf den Namen **Peter Peckschehn,** welche auf der Eisenbahnlinie von Riga nach Libau **verloren gegangen ist.** Abzugeben bei irgend einem Stations-Chef in genannter Richtung, oder in Riga, Weberstr. Nr. 9.

!Vor Ankauf wird gewarnt!

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Dreylingsbusch verzeichneten Carl Albert, d. d. 29. September 1877 Nr. 13511, giltig bis zum 1. Januar 1878.

Das Paßbüreaubillet des zu Mesothen verzeichneten Alexander Kreitenberg, d. d. 15. Juli 1877 Nr. 10210, giltig bis zum 17. November.

Das Paßbüreaubillet der zu Olai verzeichneten Liese Minz, d. d. 5. October 1877 Nr. 13748, giltig bis zum 24. November 1877.

Das Paßbüreaubillet der Goldingenschen Arbeiter-Okladistin Malwine Darja Freudenfeldt, d. d. 1. Octbr. 1877 Nr. 13564, giltig bis zum 13. Juli 1878.

Das Paßbüreaubillet der Mitauschen Zunftokladistin Anna Pezhold, d. d. 19. November 1876 Nr. 17700, giltig bis zum 19. November 1877.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen 1) Nr. 50 und 52 von Nowgorod, Nr. 2 von Petrokow, Nr. 1 und 2 von Moskau, Nr. 1 von Wladimir, Nr. 7 von Wilna, Nr. 76 von Twer, Nr. 2 von Radom, Nr. 3 von Smolensk, Nr 2 von Archangel, Nr. 1 von Nishninowgorod, Nr. 3 von Lublin; 2) besondere Ausmittelungs-Artikel von der Wilnaschen, Tobolskischen und Estländischen Gouvernements-Regierung.

При семъ нумерѣ прилагается объявленіе Рижскаго Дамскаго Комитета Общества Краснаго Креста.
Hierzu als Beilage eine Bekanntmachung des Rigaschen Damen-Comités der Gesellschaft des Rothen Kreuzes.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 6. Февраля 1878 года.

Рижскій Дамскій Комитетъ Общества Краснаго Креста симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 24. Января сего года имъ отослано въ Кишиневскій центральный складъ Общества, для дальнѣйшаго отправленія на Европейскій театръ военныхъ дѣйствій, 35 мѣстъ. Въ этихъ мѣстахъ находятся: 303 простыни, 977 рубахъ, 518 полотенецъ, 3250 паръ перчатокъ и рукавицъ, 1832 пары носковъ, 9 паръ подштанниковъ, 100 паръ валенковъ, 167 полушубокъ, 10 овчинныхъ кожъ, 440 тряпокъ для ногъ, 1800 компресовъ, 7100 тряпокъ для мази, 85 косынокъ, 27 бинтовъ, 220 бинтовъ для глазъ, 25 нагрудниковъ, 5 шерстяныхъ платковъ, 6 фуфаекъ, 5 шарфовъ, 1 шинель, 4 сюртука, 21 пудъ 24 фунта корпіи, 2 маленькихъ мѣшка корпіи, 18 ящиковъ съ резиновыми ушными шприцами, 6 мѣшечковъ для льда, 3 одѣяла, 1071 сигаръ, 65559 папиросъ, ящикъ табаку и бочка коньяку.

Въ числѣ этихъ вещей находятся между прочимъ: 1) поступившія отъ Латышскаго Комитета 300 рубахъ, 200 полотенецъ, 680 паръ перчатокъ, 270 паръ носковъ, 17 полушубковъ, 100 тряпокъ для ногъ, 1800 компресовъ, 1100 тряпокъ для мази, 85 косынокъ, 27 бинтовъ, 220 бинтовъ для глазъ, 25 нагрудниковъ, 5 шерстяныхъ платковъ, 6 фуфаекъ, 5 шарфовъ, 1 шинель, 3 сюртука и 2 мѣшка корпіи; 2) пожертвованныя крестьянами казеннаго имѣнія Таккерортъ и собранныя по инициативѣ мѣстныхъ Православнаго священника и Лютеранскаго пастора, совмѣстно съ причетниками и старостами обѣихъ церквей, 77 рубахъ, 9 паръ подштанниковъ, 170 паръ перчатокъ, 62 пары носковъ, 18 полотенецъ, 3 простыни, 3 одѣяла, 10 овчинныхъ кожъ, 1 сюртукъ, 1 шапка, 1 платокъ, 1 шарфъ, 1 фуфайка, 1 шерстяная рубаха; 3) отъ Комитета для сбора сигаръ и папиросъ 1071 сигаръ, 65559 папиросъ и ящикъ табаку; и 4) бочка коньяку, присланное изъ Эдинбурга г. Робертомъ Смидтомъ. Кромѣ того, по особой просьбѣ г-жи фонъ Гельмерсенъ, ей передано Рижскимъ Дамскимъ Комитетомъ, для отсылки чрезъ посредство князя Ливена и г-на Болтвинго, въ распоряженіе Ординатора военновременнаго № 76 госпиталя Г. Л. Шлау, 1000 косынокъ, 400 бинтовъ, 600 паръ перчатокъ и 500 паръ носковъ.

Das Rigasche Damen-Comité der Gesellschaft des Rothen Kreuzes bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß von demselben den 24. Januar c. an das Central-Depot in Kischinew, zur Weiterbeförderung nach dem Europäischen Kriegsschauplatz, 35 Packen abgesandt worden sind. In denselben befanden sich: 303 Laken, 977 Hemde, 518 Handtücher, 3250 Paar Finger- und Fausthandschuhe, 1832 Paar Socken, 9 Paar Unterbeinkleider, 100 Paar Filzstiefel, 167 Halbpelze, 10 Schafsfelle, 440 Fußlappen, 1800 Compressen, 7100 Verbandlappen, 85 Halsbinden, 27 Binden, 220 Augenbinden, 25 Brustlatzen, 5 wollene Tücher, 6 Jacken, 5 Schärpen, 1 Mantel, 21 Pud 24 Pfund Charpie, 2 Säckchen Charpie, 18 Kisten Gummi-Ohrspritzen, 6 Eissäckchen, 3 Decken, 1071 Cigarren, 65559 Papyros, 1 Kiste Tabak und 1 Tonne Cognac.

In der Zahl dieser Sachen sind enthalten: 1) die von dem lettischen Comité eingegangenen 300 Hemde, 200 Handtücher, 680 Paar Handschuhe, 270 Paar Strümpfe, 17 Halbpelze, 100 Fußlappen, 1800 Compressen, 1100 Verbandlappen, 85 Halsbinden, 27 Binden, 220 Augenbinden, 25 Brustlatzen, 5 wollene Tücher, 6 Jacken, 5 Schärpen, 1 Mantel, 3 Röcke und 2 Säcke Charpie; 2) die von den Bauern des Krongutes Tackerort dargereichten und die von dem örtlichen rechtgläubigen und lutherischen Pastor mit Hilfe der Pritschetniken und Kirchen-Aeltesten dieser Kirchen gesammelten 77 Hemde, 9 Paar Unterbeinkleider, 170 Paar Handschuhe, 62 Paar Strümpfe, 18 Handtücher, 3 Laken, 3 Decken, 10 Schaffelle, 1 Rock, eine Mütze, 1 Tuch, 1 Schärpe, 1 Jacke, 1 wollenes Hemd; 3) die von dem Comité zur Sammlung von Papyros und Cigarren empfangenen 1071 Cigarren, 65559 Papyros und 1 Kiste Tabak, und 4) die von dem Herrn Robert Schmidt aus Edinburg übersandte Tonne Cognac. Außerdem sind auf Bitte der Frau von Helmersen derselben vom Rigaschen Damen-Comité zur Absendung, mit Hilfe des Fürsten Lieven und des Herrn von Boltwingo, an den Ordinator des temporairen Kriegshospitals Nr. 73, Herrn L. Schlau, 1000 Halsbinden, 400 Binden, 600 Paar Handschuhe und 500 Paar Strümpfe, übergeben.

Von der Censur erlaubt. Riga, den 6. Februar 1878.

Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie.

ПРИЛОЖЕНИЕ